

༄༅། །འཆི་མེད་རྒྱུང་གསལ་ལ་རྩི་རྩོག་སྐྱབ་ལས་ལྷོ་ཕྱོད་འགྲོའི་གདམས་པ་ཚོགས་གཉིས་གཏེར་བུམ་བུ་ལྷགས་སོ།

無死界明金剛命修：前行竅訣・二資糧寶藏瓶

ཐུགས་སྐྱབ་འཆི་མེད་ཚེ་ཡིན་ལྷ་ལ་འདུད་ལྷོ་ཕྱོད་འགྲོའི་གདམས་པ་ཡེ་ཤེས་རང་གསལ་བསྟན་ལྷོ་གང་ཞིག་སྐལ་བ་མཚོག་ལྷན་སྐྱེས་བུ་ཡི་
ཚོ་གཅིག་བྱང་ཚུབ་ནར་མར་སྐྱབ་པ་ལེ་མདོ་རྒྱུད་ལྷང་རིག་ཤེས་བྱ་མི་འཚལ་བར་དང་དང་བཅོམ་འགྲུས་སྟེང་རྩིའི་གོ་བྱོན་ནས་
ཐུན་མོང་ཐུན་མིན་སྐྱོན་འགྲོས་རྒྱུད་སྐྱུངས་ནས་ཡང་དག་མཚོག་གི་ལམ་ལ་འཇུག་པར་བྱེད་ས་མ་ཡི་བྱ་བྱ་བྱེད་

頂禮意修無死長壽天！前行教授本智自明示，任何具備最上勝緣者，一生持續恆修菩提中，經典密續教理所知識，披信勤悲鎧後以共通、不共前行調練淨相續，真實最上勝道當趣入。三昧耶，印印印！

ཐུན་མོང་འཁོར་བའི་འཇིགས་ལས་སྐོ་སྐྱོག་གྱིར་དལ་འབྱོར་རྟེན་དཀའ་འཆི་བ་མི་རྟག་དང་ལས་འབྲས་ཉེས་དམིགས་དཔེ་གངས་དོ་
པོ་དང་དེས་ཚོག་བཞི་ཡི་སྐོ་ནས་ལེགས་པར་བསམ་ལྷོ་དེ་ཡིས་འཁོར་བར་སྐོ་སྐྱོ་ཐུང་རྒྱུད་འགྲོ་ཀུན་གྱི་ལམ་སྟོན་ཀུན་ལ་གཅེས་པའི་
སྐོག་ལྷང་པར་ཐུན་མིན་སྐྱོན་དུ་འགྲོ་བ་ལེ་སྐྱབས་སེམས་ཚོགས་ཚེན་བསགས་དང་སྐྱོག་སྐྱུང་བཀུ་ལམ་སྟོན་ལྷོ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བཞི་
ཡི་ཁྲིད་ལྷོ་ཕྱོད་འགྲོ་བསྟན་ཀྱང་དངོས་གཞི་འདི་ཉིད་དང་དེ་བས་ཅེ་གཅིག་གདམས་པ་འདི་ལ་འབད་ལྷང་ལྷང་པར་ཐུན་མོང་སྐྱོན་འགྲོ་
མི་རྟག་གཙོ་ཐུན་མིན་སྐྱོན་འགྲོ་རྣམ་བཞིར་སེམས་བསྐྱུད་གཙོ་དངོས་གཞིའི་དུས་ན་མོས་གུས་གསོལ་འདབས་གཙོ་དེ་ལ་དང་པོ་
ཐུན་མོང་སྐྱོན་འགྲོ་བཞི་ཚོག་དོན་ཡིད་ལ་བསམ་ཞིང་འདི་ལྷར་འབད་

共通為轉心逆輪迴畏，暇滿難得、死歿無常與，業果、過患以喻、數、體性，釋詞四者妥善作思維，藉此輪迴心思趨短小，示一切道珍重一切命。尤其特別不共前行中，皈依發心積資淨罪墮，示道上師相應四導引，雖示前行然此亦正行，是故專一勤於此竅訣，尤其共通前行主無常，四種不共前行主發心，正行之時主要敬信祈，其中首先共通前行者，意中思維詞義勤如是：

ཀྱེ་མ་ཀྱེ་དུད་མི་རྟག་འཁོར་བའི་ཚོས་ལེགས་པར་བསམ་ན་དགོས་མེད་སྟེང་རེ་འདར་

kye ma kye hü mi tag khor we chhoe
借嘛借乎咪達廓威卻
嗚呼哀哉無常輪迴法

leg par sam na goe me nying re dar
列巴三那貴咩寧列咄
善思彼無需而心震撼

ཕྱི་ཡི་ནམ་ཟླ་དུས་བཞི་མི་རྟག་འགྲུར་ནང་གི་པ་མ་དབྲ་གཉེན་དུས་མི་རྟག་

chhi yi nam da dü zhi mi tag gyur
齊伊南咄度息咪達朱
外之季節四時轉無常

nang gi pha ma dra nyen dü mi tag
囊噶怕嘛渣年度咪達
內作父母敵親時無常

དེ་རིང་སང་དགོང་སྟོང་པའི་གདེངས་མེད་པར་གཏན་དུ་སྟོང་གཤམ་བྱེད་པའི་སྟོང་སྟོབས་ཅན་

de ring sang gong doe pe deng me par
爹令桑工爹別定咩巴
今日明晚存留無把握

ten du doe drab je pe nying tob chen
殿度東闡借別寧鐸尖
卻有志作預備近恆住

ཤེད་ལ་འབྱོར་རྟེན་དཀའ་བ་ནི།
(暇滿難得：)

ད་རེས་དལ་འབྱོར་རིན་ཆེན་ཐོབ་དུས་འདིར། ལྷོ་མས་ལས་ལེ་ལོས་འདའ་བའི་དུས་མིན་ཞིང་།

da re dal jor rin chhen thob dü dir
 叮列叮左林千托度地
 今得暇滿大寶此時間

nyom le le loe da we dü min zhing
 農列列略咄威度敏星
 非為懈怠懶散度過時

འཛི་བ་མི་ཉག་པ་ནི།
 (死歿無常：)

ལས་རྒྱ་འབྲས་ནི།
 (業因果：)

ཤི་འཕོས་གར་སྐྱེའི་རང་དབང་བདག་ལ་མེད།

shi phoe gar kye rang wang dag la me
 息撇噶借朗旺達啦咩
 死亡轉生何處無自主

དགོ་སྤྲིག་ལས་ཀྱི་འབྲས་ལུ་སྟོབས་ལྡན་ཞིང་།

ge dig le kyi dre bu tob den zhing
 給迪列噶借布鐸殿星
 善業惡業果報具力量

འཁོར་བའི་ཉེས་དམིགས་ཤི།
 (輪迴過患：)

ཅི་ཀྱང་མི་ཕན་སེམས་ཉིད་གཅིག་ལུར་འབྱུངས། ཀྱི་མ་ལས་ཀྱི་འདེད་ཚུལ་འདི་བསམ་ན།

chi kyang mi phen sem nyi chig pur khyam
 即將咪片先尼即布摻
 何皆無益僅心獨流轉

kye me le kyi de tshul di sam na
 借嘛列噶爹初地三那
 嗚呼思維業力催逼狀

གཏན་གྱི་འདུན་མ་བསྐྱབ་པའི་དུས་ཚོད་འདིར། ལས་འབྲས་སྤང་དོར་སྦྱང་ནས་ལེགས་བསྐྱོམས་ཏེ།

ten gyi dun ma drub pe dü tshoe dir
 殿噶敦嘛竹別度卻地
 成辦究竟計策此時間

le dre lang dor nying ne leg gom te
 列借朗多寧涅列工爹
 業果取捨從心善串習

ཡང་དག་མཚོག་གི་གོ་འཕང་བསྐྱབ་པར་བྱ།

揚達錯噶果旁竹巴嘉
 真淨最上果位當修成

དལ་འབྱོར་ལུས་འདི་དོན་ལྡན་ཞིང་། ཉོན་མོངས་དུག་གསུམ་མི་དགོ་སྤང་།

dal jor lü di don den zhing
 叮左呂地敦殿星
 此暇滿身具義利

nyon mong dug sum mi ge pang
 嫩蒙獨孫咪給幫
 斷除煩惱三毒惡

དགོ་བའི་ལས་ལ་འབད་བ་སྐྱེད།

ge we le la be pa kye
 給威列啦別巴借
 勤於善業起精進

སྟོ་གསུམ་དམ་ཚིག་སྟོམ་པ་སྤྱང་།

go sum dam tshig dom pa sung
 果孫旦齊東巴宋
 守護三門誓句律

སྤྱིང་ཁོང་ཅུས་གཏིང་ཁ་ཞེ་མེད་པར་སྒོམ་ཅེས་འབྱུང་དགོས་མེད་འཆི་བ་སྣང་གིས་དྲན་ཅེ་ཆོ་ཐུན་མོང་སྡོན་འགོ་འབྱོངས་པའི་ཆོ་
ས་མ་ཡུ།

衷心切骨串習非空口，無需世法念死起出離，其時熟習共通前行際。三昧耶！

གཉིས་པ་སྐབས་སུ་འགོ་བའི་ཁྱིད་རིམ་དུ།

第二皈依導引次第者：

ཉམས་ལེན་ཞེས་ཞེ།

(皈依發心：)

བདག་གི་པ་མ་སེམས་ཅན་འདི་དག་རྣམས་ལ། ཉེ་རིང་བྱ་བའི་འོས་ནི་སུ་ལ་ཡིན་ཅེ།

dag gi pha ma sem chen di dag nam

達噶怕嘛先尖地達南
我於父母此等有情眾

nye ring ja we 'oe ni su la yin

涅令嘉威噶尼素啦印
有誰乃是應當分遠近

ཐོག་མེད་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར་དག་དུ། ལས་ལས་སྐྱེས་ཤིང་ལས་ཀྱིས་འཆི་བ་དང་།

thog me dü ne da te bar dag tu

托咿度涅啞爹巴達度
從無始時直至現在間

le le kye shing le kyi chhi wa dang

列列借星列噶齊哇當
從業受生由業致死亡

པ་དང་མ་ལ་རེ་མོས་སྐྱུར་ལེན་ཞིང་། འཁྲུལ་འབྱུངས་སྤྱིང་རྗེའི་ཡུལ་གྱུར་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ།

pha dang ma la re moe khur len zhing

怕當嘛啦列咿庫連星
輪流擔任父親與母親

thrul jam nying je yul gyur sem chen nam

初將寧借於朱先尖南
無邊迷亂悲境有情眾

བདག་གིས་དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐབས་བཅའ་ཏེ། སེམས་ཅན་མ་སྐྱེས་བསྐྱེས་ཞིང་མ་གྲོལ་སྒོལ་ཅེ།

dag gi kon chhog sum la kyab tsal te

達噶工錯孫啦夾雜爹
吾於稀有三寶作皈依

sem chen ma dral dral zhing ma drol drol

先尖嘛渣渣星嘛左左
有情未度脫者度脫之

དབུགས་མ་ཕྱུང་རྣམས་སྤྱང་འདས་ལ་འགོད་ཀྱི། མོས་དུང་སློ་ཡིས་སྤངས་ཤིང་འདི་ལྟར་འབད་ཅེ།

ug ma chung nam nyang del la goe kyi

屋嘛瓊南娘爹啦谷噶
未蘇息者安置於涅槃

moe dung lo yi lang shing di tar be

咿東囉伊朗星地啞別
心生信解悲憫勤於此：

ཉམས་ལེན་ཞེས་ཞེས་གསུངས་པའི་གདམས་ཞེས་ཞེ།

(明晰禮拜對境資糧田：)

ན་མོཾ་ རྣམ་དག་མདུན་གྱི་ནམ་མཁམ་དཔག་བསམ་གྱིང་ལོ་འདབ་རབ་དུ་རྒྱས་པའི་སྣང་པོའི་དབུས་ཤེ།

namo ! nam dag dun gyi nam khar pag sam shing lo dab rab tu gye pe nying poe ü

那摩！南達敦噶南卡拔三星
頂禮！清淨前方虛空如意樹

囉答啦度借別寧別於
葉瓣盡開核心其中央

སེང་ཁྲི་པད་མ་ཉི་ཟླའི་གདན་སྣངས་སུཾ་ ཅུ་བའི་སླ་མ་པད་འབྱུང་སྣང་མཐའ་ཡས་ཤེ།

seng thri pe ma nyi de den teng su

tsa we la ma pe jung nang tha ye

相齊別嘛尼爹殿定素
獅座蓮花日月坐墊上

雜威啦嘛別炯囊他耶
根師蓮花生師無量光

དགོངས་བར་སྟོན་བརྒྱུད་སླ་རབས་འབྱུང་གྱིས་སྟོར་ཤེ། གཡས་སུ་ཤུག་ཤུབ་སངས་རྒྱས་སྟོང་གིས་སྟོར་ཤེ།

gong da nyen gyü la rab bum gyi kor

ye su shak thub sang gye tong gi kor

工叻年聚啦嘛本噶果
意表耳傳十萬師圍繞

耶素沙禿桑借東噶果
右方釋迦由千佛所繞

རྒྱབ་དུ་བརྒྱུད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ཚེས་སྐུ་འུར་ཤེ། གཡེན་དུ་ཐེག་པ་ཆེ་ཆུང་དགོ་འདུན་དང་ཤེ།

gyab tu gye thri zhi tong chhoe dra 'ur

yon du theg pa chhe chhung ge dun dang

夾度借齊息東卻渣烏
後方八萬四千法鳴聲

元度帖巴且冲給敦當
左方大乘小乘僧伽眾

མདུན་དུ་ཡི་དམ་དགྱེས་འཁོར་སྟོ་ཚོགས་གསལ་ཤེ། བར་མཚམས་གནས་ཡུལ་དཔའ་བོ་ལྷ་གི་དང་ཤེ།

dun du yi dam kyil khor lha tshog sal

bar tsham ne yul pa wo da ki dang

敦度伊旦噶廓啦錯灑
前方本尊壇城天顯明

巴參涅於巴窩叻噶當
中間聖境勇父及空行

དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོ་བར་ཆད་སེལ་བའི་ཚུལ་ཤེ། གསལ་སྟོང་མཉམ་གནས་ཆེན་པོའི་དང་དུ་བསྐྱེད་ཤེ།

dam chen gya tsho bar chhe sel we tshul

sal tong nyam ne chhen poe ngang du kye

旦尖嘉措巴且些威初
具誓海會消除障礙姿

灑東年捏千別昂度借
明空大平等住中生起

སྟོ་གསུམ་སྟོ་ཡིས་བདུད་དེ་སྐྱབས་འགོ་བྱེད་ཤེ།

當以三門心禮敬皈依：

ན་མོཾ་ ལྷ་མ་སྐུ་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཚེས་དགོ་འདུན་ཤེ། ཡི་དམ་ཚེས་སྐུ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོཾ་

namo ! la ma ku sum sang gye chhoe ge dun

yi dam chhoe sung nam la kyab su chhi

那摩！啦嘛咕孫桑借卻給敦
頂禮！三身上師佛陀法僧眾

伊旦卻宋南啦夾素齊
本尊護法眾前趨皈依

བདག་གིས་ཐེག་ཆེན་སྐྱོ་མེད་སྒོ་ལྷགས་ནས་མཐའ་ཡས་འགོ་བ་བསྐྱལ་བར་སེམས་བསྐྱེད་དོ།

dag gi theg chhen la me go zhug ne
達機鐵千啦咩果述涅
我入無上大乘門已後

tha ye dro wa dral war sem kye do
他耶左哇渣哇先借多
發心度脫無邊諸眾生

ཞེས་བ་བརྒྱ་སྟོང་གི་འབྲུམ་གྲངས་མེད་བཟོད་ལྟར་གང་ཞིག་སྐྱབས་ལུལ་མེད་ན་སྐྱབས་འགོ་དོར་སྐྱབས་སུ་མ་སོང་བ་ལ་ཐར་བ་མེད་ཏེ་
བཞིན་སེམས་བསྐྱེད་ཉམས་ན་སྒྲོམ་བ་སྟོར་སྐྱབས་སེམས་ཡོན་ཏན་བཟོད་བ་ལ་མཐའ་ཡས་དག་དང་གཉེན་བྲལ་གཏོན་འགོགས་
འཇིགས་ལས་གྲོལ་བདག་བས་གཞན་གཅེས་བྱང་སེམས་རྒྱུད་ལ་འཆར་དེ་ཆོ་སྐྱབས་སེམས་ལམ་དུ་ལོངས་པའོ་ས་མ་ཡུལ་ལྟ་བུ་བྱུ་བྱུ་བྱུ་བྱུ་
誦之無數百千萬十萬，誰無皈依境則捨皈依，未趨皈依者則無解脫，如是發心退則失律儀，皈依
發心功德說無邊，敵友遠離魔障畏災解，重他勝己菩提心續生，彼時皈依發心取道用。三昧耶，
印印印！

ཧྲིཾྃ བསྐྱོ་བྱ་བསྐྱོ་བྱེད་མ་ལུས་རབ་འདས་ཀྱང་།

hrih ! ngo ja ngo je ma lü rab de kyang
噶！哦嘉哦借嘛呂啦爹將
噶！能迴所迴無餘雖超越

དོན་དམ་འབྲས་བུ་གདེང་ཚད་ཅི་མཆིས་པུ།

don dam dre bu deng tshe chi chhi pa
敦旦借布定且即齊巴
隨任所有勝義果定見

ཀུན་རྫོབ་སྐྱུ་མའི་སེམས་ཅན་དོན་དུ་བསྐྱོ།

kun dzob gyu me sem chen don du ngo
滾作朱咩先尖敦度哦
迴向世俗虛幻有情利

འཁོར་གསུམ་ཡོངས་དག་འཛིན་མེད་ཆེན་པོར་ཨ།

khor sum yong dag dzin me chhen por a
廓孫用達津咩千波阿
無執三輪廣大全淨阿

ཞེས་བསྐྱོ།
以上迴向

གསུམ་བ་ཚོགས་ཆེན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ཁྲིའི་དང་དངོས་འབྱོར་ཡིད་སྐྱལ་སྒོ་ཡིས་གངས་མེད་སྐྱལ་སྐྱབས་གནས་ཅུ་གསུམ་དགོན་
མཚོག་རྣམས་ལ་འབུལ།

第三導引盡滿大資糧，實備意化無數心所化，獻予三寶三根諸皈處：

ཨོྃ་ཨུཾྃ་ཧྲིཾྃ་སྐྱུ་སྐྱུ་འཛིན་མེད་འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་བ་ཕྱག་བརྒྱ་སྟོང་གསུམ་ཚོམ་བུར་བཀོད་དོ།

om ah hum ! trul kü men dral dze me jig ten kham
喻阿吽！朱貴面渣借咩即殿堪
喻阿吽！化身曼達無盡世間界

je wa thrag gya tong sum tshom bur koe
借哇察嘉東孫充布貴
佈列十億三千世界聚

རི་རབ་སྤིང་བཞི་ཉི་ཟླས་བརྒྱན་པ་འདི།

ri rab ling zhi nyi de gyen pa di
哩啦令西尼爹堅巴地
須彌四洲日月此嚴飾

སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་སྐྱུ་སྐྱར་འབུལ་གྱིས་བཞེས།

la ma sang gye trul kur bul gyi zhe
啦嘛桑借朱咕布噶些
獻予師佛化身故納受

ལོངས་སྐྱའི་མཚལ་རང་རྩལ་ཞིང་ཁམས་སུ། མ་འགགས་སྣ་ཚོགས་མ་འདྲེས་ཚོམ་བུར་བཀོད།

long kü men dral rang tsal zhing kham su ma gag na tshog ma dre tshom bur koe
隆貴面渣朗雜星堪素 嘛噶那錯嘛借充布貴
報身曼達本力刹土中 佈列無礙不混種種聚

འཇའ་ཚོན་འོད་ལྗེ་ཐིག་ལེས་སྤྲུལ་བ་འདི། ལྷ་མ་སངས་རྒྱལ་ལོངས་སྤྱོད་ཚོགས་སྐྱར་འབུལ།

ja tshon 'oe nga thig le tre pa di la ma sang gye long choe dzog kur bul
雜村喔阿剔列借巴地 啦嘛桑借隆絕作咕布
彩虹五光明點此嚴飾 獻予師佛圓滿受用身

ཚོས་སྐྱའི་མཚལ་སློ་འདས་གདོད་མའི་གཞིར། རིག་རྟོང་འཛིན་མེད་དོ་རྗེ་ལྷག་རྒྱུད་བཀོད།

chhoe kü men dral lo de doe me zhir rig tong dzin me dor je lug gyü koe
卻貴面渣囉爹對咿息 力東津咿多借錄聚貴
法身曼達超思本初基 佈列覺空無執金剛續

རང་རིག་རང་གསལ་མ་འགགས་རྒྱན་གྱིས་སྤྲུལ། ལྷ་མ་སངས་རྒྱལ་ཚོས་སྐྱར་འབུལ་གྱིས་བཞེས།

rang rig rang sal ma gag gyen gyi tre la ma sang gye chhoe kur bul gyi zhe
朗力朗灑嘛噶堅噯借 啦嘛桑借卻咕布噯些
本覺自明無礙莊嚴飾 獻予師佛法身故納受

བརྒྱ་ཚོར་བྲི་འབུམ་ལ་སོགས་སྐབས་དང་སྤྱད།
百遍、萬、十萬等視乎情況

སྤྲུལ་གསོག་
(累積次數)

སྐྱ་གསུམ་ལོངས་ཚོགས་ལྷ་མ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ།

ku sum yong dzog la ma chhoe kyi kur
咕孫用作啦嘛卻噯咕
三身全然圓滿師法身

ཕྱི་ནང་གསང་གསུམ་དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱིས་མཚོད།

chhi nang sang sum de zhin nyi kyi chhoe
齊囊桑孫爹新尼噯卻
外內秘密真如性作供

ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་སྣང་སྤིད་ལོངས་འབུལ་གྱི།

lü dang long choe nang si yong bul gyi
呂當隆絕囊息用布噯
身財受用顯有全獻故

འགོ་ཀུན་བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་ཚོགས་ཤོག།

dro kun so nam ye she tshog dzog shog
左袞梭南耶些錯作索
眾生福慧資糧祈圓滿

ཚོགས་གཉིས་རབ་ཚོགས་སྤྱིབ་གཉིས་བག་ཚགས་དགུ། ཟས་ནོར་ལོངས་སྤྱོད་མི་འདོད་ཤུགས་ལ་འོང། ཅི་བསམ་ཐམས་ཅད་འབད་མེད་
ལྷན་གྱིས་བྱུང་། ཀུན་གྱིས་གཟེངས་བསྟོད་གནས་སྐབས་དགུ་ལེགས་འཕེལ། ས་མ་ཡུ། རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ།
二資盡圓二障習氣淨，無欲食財受用強行來，一切隨想無勞任運成，普皆褒揚現前善妙增。三昧耶，印印印！

ལྷོ་བསྐྱོད་བསྐྱོད་བྱེད་མ་ལྷུས་རབ་འདས་ཀྱང་། རོན་དམ་འབྲས་བུ་གདེང་ཚད་ཅི་མཆིས་པུ།

hrih ! ngo ja ngo je ma lü rab de kyang don dam dre bu deng tshe chi chhi pa
嘻！哦嘉哦借嘛呂啦爹將 敦旦借布定且即齊巴
嘻！能迴所迴無餘雖超越 隨任所有勝義果定見

ཀུན་རྫོབ་སྐྱུ་མའི་སེམས་ཅན་དོན་དུ་བསྐྱོད་། འཁོར་གསུམ་ཡོངས་དག་འཛིན་མེད་ཆེན་པོར་ཨ།

kun dzob gyu me sem chen don du ngo khor sum yong dag dzin me chhen por a
滾作朱咩先尖敦度哦 廓孫用達津咩千波阿
迴向世俗虛幻有情利 無執三輪廣大全淨阿

ཞེས་བསྐྱོད་
以上迴向

བཞི་བ་ཐྱིག་སྐྱིབ་སྐྱོང་བ་དོར་སེམས་ཁྲིད་། ལྷོ་བས་བཞིའི་སྒོ་ནས་མཐོང་འགྲོད་གཏུང་བའི་སྒོས་།

第四淨除罪障金剛薩埵導引，藉由四力悲慟悔愧心：

ཨ། བདག་ཉིད་ཐ་མལ་སྐྱེ་བོར་པད་ཟླའི་སྟེང་། ལྷང་སྟོང་འོད་སྐྱེ་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྐུ།

ah ! dag nyi tha mal chi wor pe de teng nang tong 'oe ku dor je sem pe ku
阿！達尼他嘛即窩別爹定 囊東喔咕多借先別咕
阿！自己凡夫頭頂蓮月上 顯空光身金剛薩埵軀

ཡོངས་སྐྱོད་རྫོགས་སྐྱུ་སེམས་དཔའི་སྐྱིལ་ཀྱང་བཞུགས་། རིན་ཆེན་རྒྱན་སྤྲུམ་ཞི་ཚུལ་བཅུ་གསུམ་ལྡན་།

long choe dzog ku sem pe kyil trung zhug rin chhen gyen tre zhi tshul chu sum den
隆絕作咕先別噦中述 林千堅借息初朱孫殿
圓滿報身菩薩跏趺坐 珍寶嚴飾十三靜相具

ཐུགས་ཁར་ཟླ་སྟེང་ཐུགས་སྒོག་སྤྲུམ་བྱེད་ལས་། འོད་འཕྲོས་འོ་རྒྱན་བདུད་རྩིས་ལུས་ཀུན་བཞུམས་།

thug khar da teng thug sog ngag threng le 'oe throe 'o gyun dü tsi lü kun tam
禿卡叮定禿索阿槍列 喔卻喔尊度即呂滾旦
從心月上心命咒鬘放 光明乳流甘露降全身

ནད་གདོན་བགོགས་སོགས་དམ་ཚིག་ཉམས་ཆག་རྣམས་། ལུ་སྤེས་སྤྲུམ་མ་འདེད་ལྷར་སངས་ཀྱིས་དག།

ne don geg sog dam tshig nyam chhag nam chhu ne bur ma de tar sang kyi dag
涅敦給索旦齊年恰南 初涅布嘛爹叮桑噦達
病魔障等誓句諸敗壞 如水沖走雜草令全淨

ཨོ་བཟླ་སཏྲ་ས་མ་ཡ། མ་རུ་སྤྲ་ལ་ཡ། བཟླ་སཏྲ་ཏྲེ་འོ་བ་ཏིལྱ། ངི་ཚོ་མེ་ལྷ་ལ། སུ་ཏྲོ་ཏྲུ་མེ་ལྷ་ལ།

om benjasato samaya manupalaya, benjasato tenopa tichha drido mebhava, sutokhayomebhava, supokha
嗡 邊嘉灑多 灑嘛雅 嘛奴巴啦雅，邊嘉灑多爹諾巴啞叉即佐咩巴哇，素多卡哨咩巴哇，素波卡

ལུ་པོ་ཕྱོ་མེ་གླ་ལ། ཨ་རུ་རྟོ་མེ་གླ་ལ། སཐ་སི་རྣོ་མེ་པ་ལ་ལྷོ། སཐ་ཀམ་སུ་ཅ་མེ་ཅི་རྟོ་བྲེ་ཡེ། ཀུ་རུ་རྩོ།

yomebhava, anuraktomebhava, sarvasiddhimme prayacchha, sarvakarmasuchame chittamshreyah kuruhum
喻咿巴哇，阿奴勒多咿巴哇，灑兒哇 悉地 咿巴雅叉，灑兒哇 噶兒嘛素 嘉咿 即且 悉列雅 咕嚕咿

ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏོ། ལྷ་ག་ཐཐ་སཐ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་བཇྲ་ལྷ་མེ་ལུ་ལྷ། བརྗོ་གླ་ལ། མ་དུ་ས་མ་ཡ་སདྲ་ལཱ།

hahahahahoh, bhagavan sarva tathagata, benja mame muncha, benjibhava, maha samaya sato ah.
哈哈哈哈哈火，巴噶彎 灑兒哇 叻他噶叻，邊嘉 嘛咿 門嘉，邊即巴哇，嘛哈 灑嘛雅 灑多阿

ཡིག་བརྒྱ་གངས་མེད་སློ་ཡིས་གང་སྒྲོགས་མཐར་མེད་སྒྲོག་གི་སྤོང་པོ་ཡང་སྤོང་འབྲུ་དུག་བརླམས།
隨心唸誦無數百字明，後誦六字命之中心心：

ཨོ་བཇྲ་སདྲ་ལཱ།

om benjasato hum ah
喻 邊嘉灑多 咿 阿

སྤོས་མེད་བྱངས་པའི་གངས་ལས་སྤོང་རྗེའི་རྩལ། འཕོ་མེད་བྲི་གང་མེད་པ་ཚུ་བོའི་རྒྱན། བརྒྱ་སྤོང་ཁྲི་འབྲུམ་སློ་ཡིས་གང་སྒྲོགས་འབདེ།
ལུས་བདེ་ཁམས་དྲངས་རིག་པ་དྲངས་སྤོགས་འབྱེདེ། མི་ལམ་གོས་དཀར་གྲོན་དང་ལྷུས་བྱེད་པེ། རྣལ་ལྷན་ཐོན་སོགས་ཉམས་ཉལ་གསལ་བསམ་
མི་བྱེདེ།

無戲慈勢出生悲心力，無轉無增無減水流續，隨心精勤百千萬十萬，身樂界明智清破殘濁，夢中穿
著白衣及沐浴，流膿血等驗相難思議。

ཨོ་མ་ལྷ་མ་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ཆེ། བདག་སོགས་མི་ཤེས་སྤོངས་པའི་དུག་ལྷ་རགས།

e ma la ma dor je sem pe chhe dag sog mi she mong pe dug nga rag
欸嘛啦嘛多借津巴且 達索咪些蒙別獨阿啦
嘿呀上師偉大金剛持 我等無知愚痴五毒粗

བག་མེད་ཉེས་ལྷུང་དམ་ཚོག་འགལ་ཞིང་ཉམས། བཅོམ་ལྷན་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་བདག་སྦྱོབས་ཤིག།

bag me nye tung dam tshig gal zhing nyam chom den dor je sem pa dag kyob shig
拔咿捏東且齊噶星年 中殿多借先巴達作悉
放逸罪墮違逆破誓句 世尊金剛薩埵祈護我

རྩ་བ་ཡན་ལག་ཉེས་བྱས་སྤོ་མོ་རྣམས། ཚོས་དབྱེདས་དག་པའི་ངང་དུ་སོར་ཚུད་ནས།

tsa wa yen lag nye je thro mo nam chhoe ying dag pe ngang du sor chhü ne
雜哇言啦捏借又摩南 卻英達別昂度梭趣捏
根本支分微細諸惡作 法界清淨性中修復已

དྲི་བྲལ་ཚངས་པ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ། ཐ་མར་དོར་སེམས་འོད་ལྷུ་རང་ལུས་ཐིམ།

dri dral tshang pa chhog gi ngoe drub tsol tha mar dor sem 'oe zhu rang la thim
即渣倉巴錯噶哦竹左 他嘛多先喔殊朗呂聽
祈賜離垢清淨勝成就 後金剛心化光融己身

རང་ཉིད་དོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྐྱེ་བུ་གུར་ཀྱང་།

rang nyi dor je sem pe ku ru gyur
朗尼多借先別咕嚕朱
自己轉成金剛薩埵軀

ཅེས་བརྗོད་འཁོར་གསུམ་ཡོངས་དག་དག་བ་བསྟོན་ས་མ་ཡུལ་། ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་།
誦之三輪全淨迴向善。三昧耶，印印印！

ཀྱི་བསྟོན་བྱ་བསྟོན་བྱེད་མ་ལུས་རབ་འདས་ཀྱང་།

hrih ! ngo ja ngo je ma lü rab de kyang
嘻！哦嘉哦借嘛呂啦爹將
嘻！能迴所迴無餘雖超越

དོན་དམ་འབྲས་བུ་གདེང་ཚད་ཅི་མཆིས་པུ།

don dam dre bu deng tshe chi chhi pa
敦旦借布定且即齊巴
隨任所有勝義果定見

ཀུན་རྗོབ་སྐྱེ་མའི་སེམས་ཅན་དོན་དུ་བསྟོན་།

kun dzob gyu me sem chen don du ngo
滾作朱咩先尖敦度哦
迴向世俗虛幻有情利

འཁོར་གསུམ་ཡོངས་དག་འཛིན་མེད་ཆེན་པོར་ཨ།

khor sum yong dag dzin me chhen por a
廓孫用達津咩千波阿
無執三輪廣大全淨阿

ཞེས་བསྟོན།
以上迴向

ལྷ་པ་བྱིན་བརྒྱབས་འཇུག་པ་སླ་ཁིད་དུལ་ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་འབྱུང་གནས་སླ་མ་དེལ་བདག་ཉིད་བྱང་ཚུབ་ནར་མར་སྐྱབ་པ་ལུལ་མེད་དུ་
མེད་པའི་སངས་རྒྱས་ཀུན་འདུས་དཔལ་ལྷན་བཀའ་ལླང་གངས་མང་ཟབ་གནད་རྒྱ་ཆེ་ཡང་། སླ་མ་མེད་པ་ཐར་པའི་ལམ་སྐྱ་འགགས་དེ་
བྱིར་སླ་མའི་རྣལ་འབྱོར་མཚོག་དུ་འབད་ལྷ་མ་དུན་པའི་ཡོན་ཏན་གཞལ་དུ་མེད་ལོ། མོས་གུས་སློ་ཡིས་སླངས་ཏེ་འདི་ལྟར་སྐྱོམ་།
第五趣入加持師導引：一切功德生源彼上師，自己持續修持菩提間，雖非無有諸佛總集尊、無數
教言廣大甚深要，然無上師則遮解脫道，是故最上勤於師相應。憶念上師功德難思議，由心生起
敬信如是觀：

ན་མོ་གུ་རུ་བདག་ལུས་འཛིན་མེད་སྐྱི་བོའི་ནམ་མཁའ་ལུང་དངས་མའི་འོད་ཕྱང་འཇའ་འོད་གུར་ཁང་སྐོང་།

namo guru ! dag lü dzin me chi woe nam kha la dang me 'oe phung ja 'oe gur khang long
那摩咕嚕！達呂津咩即威南卡啦 當咩喔碰雜喔咕康隆
頂禮上師！自身無執頭頂虛空中 明淨光蘊虹光幕室界

རིན་ཆེན་སང་བྲི་པད་མ་ཉི་ཟླའི་སྟེང་། སྐྱབས་གནས་ཀུན་འདུས་དོ་རྗེ་ཐོད་བྱེད་ཅུལ་།

rin chhen seng thri pe ma nyi de teng kyab ne kun dü dor je thoe threng tsal
林千星齊別嘛尼爹定 夾捏滾度多借貼槍雜
珍寶獅座蓮花日月上 皈處普集金剛願鬘力

དཀར་དམར་མདངས་ལྗན་ལོ་བརྒྱད་བྱིས་པའི་ཚུལ་། འཇུ་མ་པའི་མདངས་ལྗན་སྐྱེན་གཉིས་ཞི་མ་ཁྲོལ་།

kar mar dang den lo gye ji pe tshuhl dzum pe dang den chen nyi zhi ma thro
噶嘛當殿囉借即別初 尊別當殿尖尼息嘛挫
白紅色澤八歲童子相 具有笑容雙目半寂忿

ཤུའི་སྐྱེ་བུ་གོང་ལྗེས་དར་སྤེས་མཚན་།

sha 'ü nyen zhu goe dem dar ne tshen

沙於年殊貴殿叮捏千
鹿耳形冠雕翎絲絹飾

ཕོང་ཁ་ཚོས་གོས་ཟབ་བེར་འདུང་མ་གསོལ་།

phoe kha chhoe goe zab ber dung ma sol

撇卡卻貴颯別東嘛梭
穿著咒服法衣錦袖袍

ཕྱག་ན་དར་མདའ་གཡོན་པ་ཚེ་བུམ་འཛིན་།

chha na dar da yon pa tshe bum dzin

恰耶達叮元巴且本津
右手絹箭左持長壽瓶

དེ་ཡི་དབུ་གཙུག་ལོངས་སྐྱ་ཚེ་དཔག་མེད་།

de yi u tsug long ku tshe pag me

爹伊烏竹隆咕且拔咩
其頭頂上報身無量壽

ལོངས་སྐྱེའི་ལྷ་ཚོགས་ཚོམ་བུ་འབུམ་ལྗེས་བསྐྱར་།

long kü lha tshog tshom bu bum de kor

隆貴啦錯沖布本爹果
報身天眾聚集十萬繞

དེ་ཡི་དབུ་གཙུག་ཚོས་སྐྱ་སྤང་མཐའ་ཡས་།

de yi u tsug chhoe ku nang tha ye

爹伊烏竹卻咕囊他耶
其頭頂上法身無邊光

ཚོས་སྐྱེའི་ལྷ་ཚོགས་ཚོམ་བུ་འབུམ་ལྗེས་བསྐྱར་།

chhoe kü lha tshog tshom bu bum de kor

卻貴啦錯沖布本爹果
法身天眾聚集十萬繞

ཀུན་ཀྱང་སྤང་སྤོང་དྲི་བལ་འོད་སྐྱེའི་གྲོང་།

kun kyang nang tong dri dral 'oe kü long

滾將囊東即渣喔貴隆
普皆顯空離垢光身界

འཇའ་ལུས་འཕོ་མེད་ཚུ་ལྷའི་རོལ་གར་བདལ་།

ja lü pho me chhu de rol gar dal

雜呂頗咩初爹囉噶叮
虹身無轉水月遊舞展

སྐྱེའམ་འོད་འཕྲོས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ཁམས་ནས་།

ku le 'oe throe chhog chü zhing kham ne

咕列喔卻錯聚星堪捏
從身放光十方淨土中

མ་ལུས་སྐྱེན་དངས་ཕྱག་འཚལ་མཚོན་ཅིང་བཤགས་།

ma lü chen drang chhag tshal chhoe ching shag

嘛呂尖張恰又卻精煞
無餘迎請頂禮供養懺

ཇེ་སུ་ཡི་རང་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་འདེབས་།

je su yi rang kul zhing sol wa deb

借素伊朗咕星梭哇諜
隨喜請轉法輪祈住世

དག་བ་ཐམས་ཅད་རྗེས་བྱང་རྒྱ་རུ་བསྐྱེད་།

ge wa tham je dzong jang gyu ru ngo

給哇探借作將朱嚕哦
一切善德迴向圓覺因

གསོལ་འདེབས་ནི་།

祈請文：

ཨོ་མ་རྟོ་ཚོས་དབྱིངས་ཕྱོགས་སྤང་བལ་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ་སྤང་མཐའ་འོད་མི་འགྱུར་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་།

emaho ! chhoe ying chhog lhung dral we zhing kham su nang tha'oe mi gyur la sol wa deb

欸嘛火！ 卻英錯隆渣威星堪素
奇妙哉！ 遠離戲論法界刹土中

囊他喔咪朱啦梭哇豐
不變無邊光佛前祈請

ཡི་ཤེས་རྒྱུད་ལ་འཆར་བར་བྱིན་གྱིས་རྣོབས་།

ye she gyü la chhar war jin gyi lob

耶些聚啦恰哇津噶洛
相續生起本智祈加持

རྣོས་བལ་བདེ་བ་ཚེན་པོའི་ཞིང་ཁམས་སུ་

choe dral de wa chhen poe zhing kham su

絕渣爹哇千別星堪素
遠離戲論大樂刹土中

རིགས་ལྔ་ཚེ་ཡི་སྣ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

rig nga tshe yi lha la sol wa deb
力阿且伊哈啦梭哇疊
五部長壽本尊前祈請

དཔལ་རི་པད་མ་འོད་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།

pal ri pe ma 'oe kyi zhing kham su
巴哩別嘛啞噶星堪素
德山蓮花光之刹土中

ཐུགས་རྗེས་འགྲོ་བ་སྐྱོལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

thug je dro wa drol war jin gyi lob
禿借左哇佐哇津噶洛
運悲度脫眾生祈加持

རྒྱལ་ཡུམ་མཚོ་རྒྱལ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

gyal yum tsho gyal ma la sol wa deb
嘉用挫嘉嘛啦梭哇疊
勝者佛母海王前祈請

ལས་དང་ཉོན་མོངས་དག་པའི་གནས་མཚོག་ཏུ།

le dang nyon mong dag pe ne chhog tu
列當嫩蒙達別捏錯度
業與煩惱清淨勝處中

རིགས་རྒྱལ་སྐྱེ་སྐྱོང་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

rig drug kye go chhoe par jin gyi lob
力竹借果卻巴津噶洛
斷絕六道生門祈加持

སྐྱ་དང་ཞིང་ཁམས་རྗེས་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

ku dang zhing kham dzog par jin gyi lob
咕當星堪作巴津噶洛
佛身刹土圓滿祈加持

ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

kun dü o gyen je la sol wa deb
滾度啞堅借啦梭哇疊
總集鄔金主尊前祈請

མ་འགགས་བདེ་ཆེན་རོལ་པའི་ཕོ་བྲང་དུ།

ma gag de chhen rol pe pho drang du
嘛噶爹千囉別頗張度
無礙受用大樂宮殿中

ཅ་སྤང་བདེ་དྲོད་འབར་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

tsa long de droe bar war jin gyi lob
雜隆爹絕巴哇津噶洛
脈氣樂暖熾燃祈加持

ངན་ལམ་རྒྱལ་བ་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

ngen lam gyal wa chhog la sol wa deb
恩藍嘉哇錯啦梭哇疊
恩藍嘉瓦措央前祈請

རྩ་བའི་སྤྲོ་མ་ཚོས་ཀྱི་བདག་པོ་རང་གི་ཉམས་ལེན་ལ་མཐོ་ནས་གསར་བཅུག
根本上師法主為自實修所需而新加

ཀུན་འདུས་གཏེར་ཆེན་སྐྱ་མར་གསོལ་བ་འདེབས།

kun dü ter chhen la mar sol wa deb
滾度爹千啦嘛梭哇疊
遍集大伏藏師前祈請

བདག་རྒྱུད་སྦྱིན་ཅིང་གོལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

dag gyü min ching drol war jin gyi lob
達聚敏精左哇津噶洛
熟解吾心相續祈加持

ཟབ་གསང་ཡེ་ཤེས་རྒྱས་པའི་གནས་མཚོག་ཏུ།

zab sang ye she gye pe ne chhog tu
颯桑耶些借別捏錯度
深密智慧盛啟勝處中

བཀའ་གཏེར་སྤང་མ་གཉན་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

ka ter sung ma nyen por sol wa deb
噶爹宋嘛年波梭哇疊
嚴峻教藏護法前祈請

དབྱ་བལ་གསལ་བར་གཙོད་ཞི་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

dra geg bar choe zhi war jin gyi lob
渣給巴絕息哇津噶洛
敵障中斷平息祈加持

དུས་དང་སྐྱོན་ཐོག་དམ་པ་འདི་ཉིད་དུ།

dü dang ten thog dam pa di nyi du
度當殿托旦巴地尼度
此時以及殊勝此座中

རྗེ་བཙུན་སྐྱེ་མས་རྟལ་པར་རྗེས་བརྗེ་འིང་།

je tsun la me tag par je tse zhing

借尊啦咩達巴借借星

至尊上師恆常隨慈憫

འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱུག་པ་མཐུ་ལྷན་ཤོག་།

khor wa dong ne trug pa thu den shog

廓哇東捏竹巴吐殿索

願具力量從根拔輪迴

ཉེས་འབད་ཅིང་ཅི་མང་མཐར་།

以上精進盡量多誦後：

ཨོྃ་ ལྷ་མ་སངས་རྒྱས་འདུས་པའི་སྐྱེ།

om ! la ma sang gye dü pe ku

嗡！啦嘛桑借度別咕

嗡！上師佛陀總集身

སྐྱུ་གསུམ་ངོ་བོ་ཉིད་གྱི་བདག་།

ku sum ngo wo nyi kyi dag

咕孫哦窩尼噶達

三身本質體性主

མོས་གུས་གདུང་བས་གསོལ་འདེབས་ན། བདག་རྒྱུད་སློན་གྲོལ་བྱིན་གྱིས་སློབས།

moe gü dung we sol deb na

咩咕東威梭磔那

敬信熱望作祈請

dag gyü min drol jin gyi lob

達聚敏左津噶洛

加持熟解我相續

བརྒྱ་ཚར་ཁྲི་ཚར་འབྲུམ་དུ་བསྟེན། མོས་གུས་རྒྱུད་ལ་སྣང་གིས་འཆར། དེས་འབྱུང་སྐྱོ་ཤེས་སྣག་པར་འཕེལ། དེ་ཚེ་དབང་བཞི་ཅིག་ཆར་སྒང་།

近誦百萬十萬遍，相續朗然起敬信，尤增厭離、出離心，其時四灌同時取：

ཐ་མར་འོད་དཔག་མེད་མགོན་དང་། རིགས་ལྷ་ཚེ་ཡི་སྣ་ཚོགས་རྣམས།

tha mar 'oe pag me gon dang

他嘛喔拔咩工當

最末無量光怙主

rig nga tshe yi lha tshog nam

力阿且伊啦錯南

以及五部壽尊眾

ཙ་བའི་སྐྱེ་མའི་སྐྱེ་ལ་ཐིམ།

tsa we la me ku la thim

雜威啦咩咕啦聽

融入根本上師身

ལ་མ་འགྲུག་དང་གཟི་བརྗེད་ལྷན།

la ma trag dang zi ji den

啦嘛札當息即殿

上師光澤具威德

འིང་ཁམས་ཐམས་ཅད་སྐྱུ་རུ་རྗེས་སུ། གུས་ཤིང་གདུང་བས་གསོལ་འདེབས་ན།

zhing kham tham che ku ru dzog

星堪探借咕嚕作

身中圓備諸剎土

gü zhing dung we sol deb na

咕星東威梭磔那

恭敬熱望作祈請

སྐྱུ་ལས་བདུད་རྩིའི་རྒྱུན་བབས་པས། འཇའ་ལུས་ཟང་ཐལ་བུམ་དབང་ཐོབ།

ku le dü tsi gyun bab pe

咕列度即尊拔別

從身澍降甘露流

ja lü zang thal bum wang thob

雜呂桑他本旺托

虹身通徹瓶灌獲

གསུང་ལས་ཨ་ལི་རང་སྐུ་འཕྲོས་མེད། ཚུ་ཁམས་སྐྱ་མའི་གསུང་དུ་གྱུར་མེད།

sung le a li rang dra throe tsa kham la me sung du gyur

宋列阿利朗渣卻 雜堪啦咩宋度朱
從語元音自聲發 脈界轉成上師語

ཐུགས་ལས་རྗེས་ཆགས་བདེ་བའི་རྒྱུན་མེད་བོད་གསང་བའི་དབང་མཚོག་ཐོབ་མེད།

thug le je chhag de we gyun de tong sang we wang chhog thob

禿列借恰爹威尊 爹東桑威旺錯托
從意隨貪樂流續 樂空秘密勝灌獲

སྐུ་ཡང་སྐྱ་མ་འོད་དུ་རྒྱུ། བདག་ལུས་ལུང་ཁམས་དབྱེར་མེད་ཅིང་མེད།

lar yang la ma 'oe du zhu dag lü phung kham yer me ching

啦揚啦嘛喔度殊 達呂碰堪耶咩精
復次上師融為光 己身蘊界無異別

མཉམ་ཉིད་ངང་ལས་མཉམ་ཉིད་སྐྱུ། ཚེ་དཔག་མེད་ཀྱི་སྐུ་ཅུ་གྱུར་མེད།

nyam nyi ngang le nyam nyi ku tshe pag me kyi ku ru gyur

年尼昂列年尼咕 且拔咩噉咕嚕朱
平等性中等性身 轉成無量壽佛身

ཀ་དག་ངོ་བོ་ཉིད་དབང་ཐོབ་མེད། འཆི་མེད་དོ་རྗེ་སྐྱོག་འགྲུབ་གྱུར་མེད།

ka dag ngo wo nyi wang thob chhi me dor je sog drub gyur

噶達哦窩尼旺托 齊咩多借索竹朱
本淨體性灌頂獲 成就無死金剛命

ཨོཾ་ཨ་མ་ར་ཉི་ལྷོ་མཚོ་ཡེ་སྐྱ་སྤྱ།

om amarani jivantiye soha

嗡 阿嘛啦尼 即彎地耶 梭哈

ཡིད་བསྐྱེད་ཆུ་བོའི་རྒྱུན་ལྷན་དང་། ཁོང་པའི་སྐྱོག་དང་བལ་མེད་བརྟེན་སྐབས་སུ་ངལ་གསོ་ཤེས་པ་བསྐྱུང་། དྲི་མེད་རང་སེམས་གཏན་ལ་སོབ་མཐར་ཉི་ཟེང་ཐལ་པེ་དོགས་བལ་མེད་མཐས་ཅད་ཚོས་སྐྱའི་རོལ་པར་རྟོགས་མེད་སྲིད་བདེ་བའི་ཡེ་ཤེས་འཆར་དེ་ཚེ་ལོན་ཏན་ཅིག་ཆར་རྫོགས་སྐྱ་མ་ཕྱི་ནས་བཙལ་དུ་མེད་དེ་བས་འདི་ལ་གཅིག་པར་བཟུང་། ས་མ་ཡེ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ།

意誦猶如水流續，內裡依止命不離，時而休息護正知，無垢自心確決定，最後通徹離希慮，一切悟為法身戲，顯有生起樂智慧，彼時功德一同圓，上師從外不可覓，是故於此當珍持。三昧耶，印印印！

ཨེ་མ་འཆི་མེད་དོ་རྗེ་སྐྱོག་སྐྱབ་ལས་ཕྱོད་འགོ་གནད་ཀྱི་གཟེར་ལཱའི་གདམས་པ་འདི་དེ་ལྟ་མ་སྲེལ་དབྱིངས་རིག་སྐྱོན་དུ་སྐྱོས་མ་འོངས་རྒྱབ་འགྲུར་དུས་སུ་བབས་པའི་ཚེ་དང་ལྟ་ལྟ་དུས་ཀྱི་སྐྱོན་ལམ་མཐུ་དབལ་ལས་དབལ་སེང་མཚོག་དབྱིངས་བྱུང་སྐྱབ་ལས་འཕྲོ་ཅན་ལས་ཅན་སྐྱེས་བུ་དྲི་མེད་སྲིད་པ་ཞེས་པེ་ཐུགས་སྐྱེས་སྐྱེས་ཀྱི་སྐྱེས་དང་འཕྲད་པར་ཤོག་པེ་གཞུང་འདི་མ་མགོན་དྲིགས་སྲེས་རྟག་པར་སྲུང་ས་མ་ཡེ་རྒྱ་ཡེ་རྒྱ་གསུང་གི་རྒྱུ་ཕྱགས་ཀྱི་རྒྱུ་ལས་འཕྲོ་སྐྱོན་ལམ་གྱི་རྒྱུ་གྱུར་ལ་ཕྱོད།

殊妙無死金剛命修中，前行切要五釘此教授，現今不弘藏於界明篋，到達未來轉為暴惡際，從現今時願力功德出，德獅、勝音雙化具宿業，有緣士夫名稱無垢洲，祈願值遇真言生心子，此教母怙傲眾恆守護。三昧耶，身之印，語之印，意之印，宿緣祈願印，秘密，封印！

སྐྱོད་བསྐྱོད་བསྐྱོད་མ་ལུས་རབ་འདས་ཀྱང་། དོན་དམ་འབྲས་བུ་གདེང་ཚད་ཅི་མཆིས་པུ།

hrih ! ngo ja ngo je ma lü rab de kyang
噶！哦嘉哦借嘛呂啦爹將
嘻！能迴所迴無餘雖超越

don dam dre bu deng tshe chi chhi pa
敦旦借布定且即齊巴
隨任所有勝義果定見

ཀུན་རྗོབ་སྐྱུ་མའི་སེམས་ཅན་དོན་དུ་བསྐྱོད་། འཁོར་གསུམ་ཡོངས་དག་འཛིན་མེད་ཆེན་པོར་ཨ།

kun dzob gyu me sem chen don du ngo
滾作朱咩先尖敦度哦
迴向世俗虛幻有情利

khor sum yong dag dzin me chhen por a
廓孫用達津咩千波阿
無執三輪廣大全淨阿

ཞེས་བསྒྲུ།
以上迴向

བཟང་སྤྱོད་སྤོན་ལམ་སོགས་ཅི་རིགས་པས་མཐའ་བརྟན་པར་བྱའོ།
當盡力作《普賢行願品》等結行莊嚴。

ཕྱོད་འགྲའི་དག་འདོན་དེ་ཡང་སྤྱི་ལོ་༢༠༢༢་ལོར་སྐབས་རྗེ་པད་སྐུལ་ལྷ་པས་བཀའ་དགོངས་བཞིན་མཐན་ཐུབ་བཞུན་སྟོང་རྗེ་ཆེན་
པོས་སློག་རིག་ཏུ་མཚུབ་ལོན་དང་དཔེ་སློག་ཞུས་དག་བཀྲིས་ཀྱང་ལོར་འཁྲུལ་མི་ཉུང་བ་ཞིག་ཡོད་པར་གོར་མ་ཆག་པས་རྩ་གསུམ་
ཆོས་སྐྱོང་དང་ཆོས་སྐྱོན་ལྡན་པ་དག་ལ་བཟོད་གསོལ་ཞུ། དེ་བཞིན་སྐབས་རྗེ་པད་སྐུལ་ལྷ་པས་བཀའ་མཚམས་གོ་རིམ་དང་པར་
བསྐྱུན་བཀྲིས་ཏེ་སྤེལ་བས་བཞུན་འགོར་སྤོན་པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །

彼前行課誦乃公元 2022 年按照怙主第五世蓮花園祖古指示，土丹堪布雖以大悲心錄入電腦並編輯校對，然而肯定存在不少錯誤，故向三根本護法具法眼眾祈求寬宥。如是蓮花園祖古出版流通，願成利益聖教眾生之因。

本軌漢文音譯為普通話發音，「英文」拼音實為羅馬字轉寫。由於藏語有不同方言口音，且與梵語存在一定差異，實際讀音可跟隨各自上師。喇嘛羅桑(侯松蔚)從藏譯漢。



貝斯林金剛乘(香港)佛學會
Padtselling Vajrayana (H.K.) Dharma Center

地址：觀塘駿業里 6 號富利工業大廈 7 字樓 B 室
電話：2618 7932

電郵：padtselling@gmail.com
臉書：Padtselling Vajrayana Dharma Centre / 蓮花園仁波切中文版官網